

JVC

CAUTIONS:

- This is a lithium-ion type battery pack and is intended for use with the JVC camera or camcorder only.
- Use only the AC adapter designed exclusively for the camera or camcorder.
- Do not incinerate or disassemble; may explode or release toxic chemicals.
- Do not short circuit; may cause burns.
- Lithium-ion battery packs are small yet have a large power capacity. However, if exposed to extreme cold (below 10°C/50°F), the effective operational time decreases significantly. Exposure to temperatures below 0°C/32°F will render the battery inoperative. If you are planning to shoot in an environment at these temperatures, carry the battery pack in a pocket to keep it warm, then attach it just prior to recording.
- For more details on use of battery packs, please refer to the camera or camcorder's instruction manual.
- Charge the battery immediately after purchase or when the battery power is running low.
- When the remaining battery power runs out and the camera shuts down, charge the battery immediately.

PRECAUTIONS:

- C'est une batterie de type lithium-ion, et elle est conçue uniquement pour l'utilisation avec l'appareil photo ou le caméscope JVC.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur exclusivement pour l'appareil photo ou le caméscope.
- Ne pas incinérer ou démonter ; pourrait exploser ou dégager des produits chimiques toxiques.
- Ne pas court-circuiter ; pourrait causer des brûlures.
- Les batteries lithium-ion sont petites tout en ayant une grande capacité. Toutefois, exposées au froid extrême (en dessous de 10°C), la durée opérationnelle effective diminue de façon significative. L'exposition aux températures inférieures à 0°C rendra la batterie inactive. Si vous prévoyez de filmer dans un milieu à ces températures, garder la batterie dans une poche pour la maintenir au chaud, puis la fixer juste avant l'enregistrement.
- Pour plus de détails sur l'utilisation des batteries, veuillez vous référer au manuel d'instructions de l'appareil photo ou du caméscope.
- Chargez la batterie immédiatement après l'achat ou lorsque sa charge est faible.
- Lorsque la charge restante de la batterie s'épuise et que l'appareil photo s'éteint, chargez la batterie immédiatement.

PRECAUCIONES:

- Esta es una batería tipo iones de litio para ser utilizada con la cámara o la videocámara de JVC exclusivamente.
- Utilice sólo el adaptador de CA diseñado exclusivamente para la cámara o la videocámara.
- No incinere ni desarme la batería ya que puede explotar o producir productos químicos tóxicos.
- No la cortocircuite ya que puede producir quemaduras.
- Las baterías de iones de litio son pequeñas pero tienen gran capacidad. Sin embargo si se las expone al frío (debajo de 10°C), el tiempo efectivo de alimentación se reduce significativamente. El exponerlas a temperaturas por debajo de 0°C impedirá que funcionen. Si usted planea filmar en estas temperaturas, lleve las baterías en un bolsillo para mantenerlas tibias, y colóquelas justo antes de grabar.
- Por más detalles sobre el uso de las baterías, refiérase al manual de instrucciones de la cámara o la videocámara.
- Cargue la batería inmediatamente después de la compra o cuando la carga de la batería esté agotándose.
- Cuando se agote la energía restante de la batería y la cámara se apague, cargue la batería inmediatamente.

VORSICHT:

- Dieser Lithium-Ion-Akku ist ausschließlich zum Gebrauch mit der JVC-Kamera oder dem Camcorder vorgesehen.
- Ausschließlich den für die Kamera oder den Camcorder bestimmten Netzadapter erwenden.
- Den Akku niemals verbrennen oder zerlegen. Anderfalls kann der Akku explodieren und/oder giftige Chemikalien absondern.
- Niemals die Akku-Kontakte kurzschließen. Anderfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Lithium-Ion-Akkus sind besonders kompakt und zugleich besonders leistungsstark. Bei niedrigen Umgebungstemperaturen (unter 10°C) nimmt die effektive Nutzungsdauer jedoch deutlich ab. Bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunktes (0°C) arbeitet der Akku nicht. Zur Verwendung des Akkus bei niedrigen Umgebungstemperaturen sollte der Akku bis kurz vor dem Einsatz warmgehalten (Tasche etc.) werden. Den Akku dann erst unmittelbar vor der Aufnahme anbringen.
- Weitere Angaben zur Akku-Handhabung entnehmen Sie bitte der zu der Kamera oder dem Camcorder mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- Laden Sie den Akku sofort nach dem Kauf dieses Geräts auf bzw. sobald die Akkuleistung nachlässt.
- Laden Sie den Akku sofort auf, wenn der verbleibende Akkuleistung aufgebraucht ist und sich die Kamera ausschaltet.

AVVERTENZE:

- Questo dispositivo è un pacco batteria agli ioni di litio, per uso esclusivo con fotocamere o camcorder della JVC.
- Usare soltanto l'adattatore a corrente alternata studiato e prodotto esclusivamente per la fotocamera o il camcorder.
- Non bruciare e non smontare il pacco batteria. Tali azioni possono causare l'esplosione e la possibile emissione di sostanze chimiche tossiche.
- Non cortocircuitare il pacco batteria, onde evitare possibili ustioni. I pacchi batteria agli ioni di litio hanno una grande capacità energetica, nonostante le loro piccole dimensioni.
- Nel caso, però, di esposizione a temperature molto basse (inferiori a 10°C), la loro durata operativa effettiva diminuisce notevolmente. L'esposizione a temperature inferiori a 0°C impedisce il funzionamento del pacco batteria. Se si prevede di effettuare delle riprese in ambienti soggetti a tali temperature, portare il pacco batteria in tasca per mantenerlo caldo e montarlo solo immediatamente prima della registrazione.
- Per ulteriori dettagli sull'uso dei pacchi batteria, vedere il manuale di istruzioni della fotocamera o del camcorder.
- Caricare la batteria immediatamente dopo l'acquisto o quando si sta scaricando.
- Quando l'autonomia rimanente della batteria si esaurisce e la fotocamera si spegne, ricaricare la batteria immediatamente.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Данный батарейный блок литиево-ионного типа предназначен для использования только с камерой или видеокамерой JVC.
- Используйте только сетевой адаптер зарядное, предназначенное исключительно для камеры или видеокамеры.
- Не допускайте короткого замыкания; это может привести к ожогам.
- Литиево-ионные батарейные блоки при малом размере имеют большую мощность. Однако, если они используются в чрезвычайно холодных условиях (ниже 10°C), эффективное время работы значительно уменьшается. Воздействие температурой ниже 0°C приведет к батарейный блок в нерабочее состояние.
- Если Вы планируете производить съемку при такой температуре, переносите батарейный блок в кармане для сохранения его теплым, а затем подсоедините его непосредственно перед записью.
- Для более подробной информации по использованию батарейного блока обращайтесь к инструкции по эксплуатации камеры или видеокамеры.
- Зарядите аккумулятор сразу же после покупки, а также когда аккумулятор почти разряжен.
- Когда закончится заряд батареи и выключится камера, немедленно зарядите батарею.

Информация о продукции

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн
Япония, Иокогама, Канагава-ку, Мория-тё, 3-тёмэ, 12-банти

Перезаряжаемая литий-ионная батарея	
Модели:	BN-VC826G
Декларация о соответствии:	РОСС RU Д-CN.PA01.B.58216/20
Дата регистрации Декларации:	17.01.2020
Декларация действительна до:	16.01.2025
Соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ 12.2.007.12-88, ГОСТ Р МЭН 62133-2004, ГОСТ Р МЭК 61960-2007 (п.п. 5.3, 7.1, 7.2, 7.6).
Завод-изготовитель	Чжухай Гушайн Электроникс Технолджы Ко., Лтд. No.28, Пинжбей 1 Роад, Нанпринг Хай-Теч Индастриал Зон, Чжухай Сити, Гуандун Провинс, Китай


リチウムイオン電池取扱説明書

日本語

お買い上げありがとうございます。

- このバッテリーは、リチウムイオンタイプのデータバッテリーです。
- データバッテリーは、データバッテリー機能に対応した当社ビデオカメラ専用です。それ以外のモデルではお使いいただけません。
- 安全にご使用いただくために、この取扱説明書とお使いのビデオカメラの取扱説明書を必ずご覧ください。なお疑問などがありましたら、お買い上げ販売店、または最寄りのサービス窓口にご相談ください。

◆安全上のご注意

	危険	「死亡、または重傷を負う危険が差し迫って生じることが想定される」内容を示しています。
---	-----------	--

お使いのビデオカメラ以外で充電を行わない

- 形状が同じでも性能が異なるため、液漏れ、発熱、破裂、発火の原因となります。

バッテリーは絶対に分解、加工（はんだ付けなど）、加熱、火中投入をしない

- 液漏れ、発熱、破裂、発火し、火災やけがの原因となります。

高温の場所（60℃以上）に置かない


- 発熱、破裂、発火の原因となります。

バッテリーの端子部に金属物（ネックレスやヘアピンなど）を接触させない

- ショートして発熱し、火災やけがの原因となります。

バッテリーを幼児の手の届くところに置かない

- 感電、けがの原因となります。


	警告	「死亡、または重傷を負うことが想定される」内容を示しています。
---	-----------	---------------------------------

液漏れを起こしたバッテリーを使わない

- 種類が異なると、液漏れ、発熱の原因となります。
- 電池の液が漏れたときは、電池取り付け部の液をよく拭き取ってから新しい電池を入れてください。
- 電池の液が身体や衣服についたときには、水でよく洗い流してください。万一、目などに液が入った場合はきれいな水で洗った後、ただちに医師に相談してください。

水に濡らしたり、濡れたバッテリーを使用しない

- 故障、感電、発熱、発火の原因となります。

	注意	「人が障害を負ったり、物的損害が想定される」内容を示しています。
---	-----------	----------------------------------

充電中のバッテリーに長時間ふれない

- 温度が上がリ、長時間皮膚がふれたままになっていると、低温やけどの原因となることがあります。

◆使用上のご注意

- リチウムイオンバッテリーは小型で大容量のバッテリーです。しかし、冬場の屋外などの低温（10℃以下）で、バッテリーが冷えている場合、バッテリーの使用時間は短くなる特性があります。このような時は、バッテリーをポケットに入れるなどして温かくしておき、撮影直前にビデオカメラに取り付けてください。（カイロなどをご使用になっている場合は、直接カイロがバッテリーに触れないように、ご注意ください。）
- 充電は10℃～35℃の温度範囲でおこなってください。高温で充電するとバッテリーを劣化させる恐れがあります。また、低温で充電すると、十分な充電ができません。
- 充電後や使用後はバッテリーが温かくなることがありますが、異常ではありません。
- 長時間放置すると、自己放電していることがありますので、お使いになる前に充電してください。
- 充電直後でも、バッテリーの使用時間が大幅に短くなったら、バッテリーの寿命です。新しいものをお買い求めください。
- ベンジン、シンナー、アルコールなど揮発性のものや、科学雑巾などで拭くと、変質したり故障の原因になるおそれがあります。
- お買い上げ直後やバッテリー残量が少なくなってきたら充電を行なってください。
- バッテリー残量がなくなりシャットダウンしたときは、すみやかに充電を行なってください。

◆正しい保管のためのご注意

- ご使用にならないときは、ビデオカメラからはずして保管してください。

◆リチウムイオンバッテリー（充電式電池）のリサイクルについて



リチウムイオン電池はリサイクル可能な大切な資源です。不要となったバッテリーは廃棄せず、端子に絶縁テープを貼ってリサイクル協力店へお持ちください。



充電式電池のリサイクル、リサイクル協力店については下記へお問い合わせください
・一般社団法人 JBRC <https://www.jbrc.com/>

ホームページ <https://www.jvc.com/jp/>



株式会社 JVCケンウッド

〒221-0022 神奈川県横浜市神奈川区守屋町3-12



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

-  Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste by products. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.
-  Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.



Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

-  Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces équipements et leurs déchets par produit. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.
-  Avis: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.



Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

-  Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano.
-  El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente. Nota: El símbolo "Pb" debajo del símbolo en baterías indica que dicha batería contiene plomo.



Informação sobre a Eliminação de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos e de Baterias usados (aplicável nos países que adoptam sistemas de recolha diferenciada de lixo)

-  Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. Os equipamentos eléctricos e electrónicos e baterias usados devem ser reciclados em uma instalação capaz de manipular esses elementos e seus subprodutos residuais. Contacte a autoridade local para os detalhes sobre a localização da instalação de reciclagem mais próxima.
-  A reciclagem e eliminação de lixo adequadas ajudarão a preservar os recursos naturais e prevenir efeitos prejudiciais à nossa saúde e meio ambiente. Aviso: O sinal "Pb" abaixo do símbolo para baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)

-  I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso centri idonei alla loro gestione e a quella dei rispettivi sottoprodotti. Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.
-  Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente. Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie significa che contengono piombo.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

-  Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Die betreffenden Produkte müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.
-  Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelingsystemen gebruiken)



-  Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten worden gerecycled door een faciliteit die geschikt is voor het verwerken van dergelijke voorwerpen. Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.
-  Het juist recyclen en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu. Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

Πληροφορίες για την Απόρριψη παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και μπαταριών (όπως ισχύουν για χώρες που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστό σύστημα αποβλήτων)


-  Τα προϊόντα και οι μπαταρίες με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος αχρήστων) δεν μπορούν να απορριφθούν ως οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που έχουν τη δυνατότητα να διαχειριστούν αυτά τα αντικείμενα και τα υποπροϊόντα της απόρριψής τους.
-  Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον. Προσοχή: Το σήμα "Pb" κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει πως η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.


Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)

-  Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atık çöpleri ile birlikte atılamaz. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini iş lemeye elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir. Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın.
-  Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığımıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur. Uyarı: Pili alt tarafında bulunan "Pb" işareti, bu pillin kurşun içerdiğini belirtir.

Informacije za korisnike o odlaganju stare opreme

-  [primenljivo u zemljama koje su usvojile direktivu o sistemima sortiranja i razdvajanja otpada] Ovi simboli ukazuju da produkt sa ovim simbolom i baterije ne treba odlagati kao nesortiran kućni otpad kada im istekne vek trajanja. Umesto toga, proizvod treba predati važećim otpadima za reciklažu električne i elektronske opreme (kao i baterija) radi pravilnog postupanja u skladu sa vašim nacionalnim zakonodavstvom. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete očuvanju prirodnih resursa i prevenciji potencijalnih negativnih efekata na okolinu i ljudsko zdravlje koji bi inače bili prouzrokovani nepravilnim rukovanjem otpadom od ovih proizvoda. Za više informacija o otpadima i reciklaži ovog proizvoda, molimo vas da kontaktirate vašu lokalnu opštinsku kancelariju, vaše javno komunalno preduzeće ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod. Ako vaš korišćeni proizvod sadrži baterije ili akumulatore, molimo vas da ih unapred odložite zasebno u skladu sa lokalnim zahtevima. (Za poslovne korisnike) Ako želite da odložite ove proizvode, molimo vas da kontaktirate vašeg prodavca ili dobavljača za više informacija. Naznaka: Hemijski simbol Pb ispod simbola za baterije ukazuje na to da li baterija sadrži olovo.

Информации за Отстранување на стара електрична и електронска опрема и батерии (важи за земји кои имаат усвоено посебен отпад системи)

-  Производи и батерии со симбол (пречкртана бин) не може да биде отстранет како домашен отпад. Стара електрична и електронска опрема и батерии треба да се рециклираат во еден објект способни за ракување со овие предмети и нивниот отпад од производи. Контакттирајте го вашиот локален орган за детали за лоцирање на рециклирање објект најблиску до вас. Правилно рециклирање и депонирање на отпадот ќе ви помогне зачува ресурси додека спречување на штетните ефекти врз нашето здравје и животната средина. Напомена: накот "Pb" под симболот за батерију кажува на тоа дека оваа батерија содржи олово.

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמשמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

- לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. שימו לב: הסימון Pb שמתחת לסימון עבור סוללות מציינ שהסוללה מכילה עופרת.